STRENGTHENING LITTLE TOKYO

$163,000

in extra revenue for Little Tokyo restaurants during the pandemic, via the LT Eats program

29,143

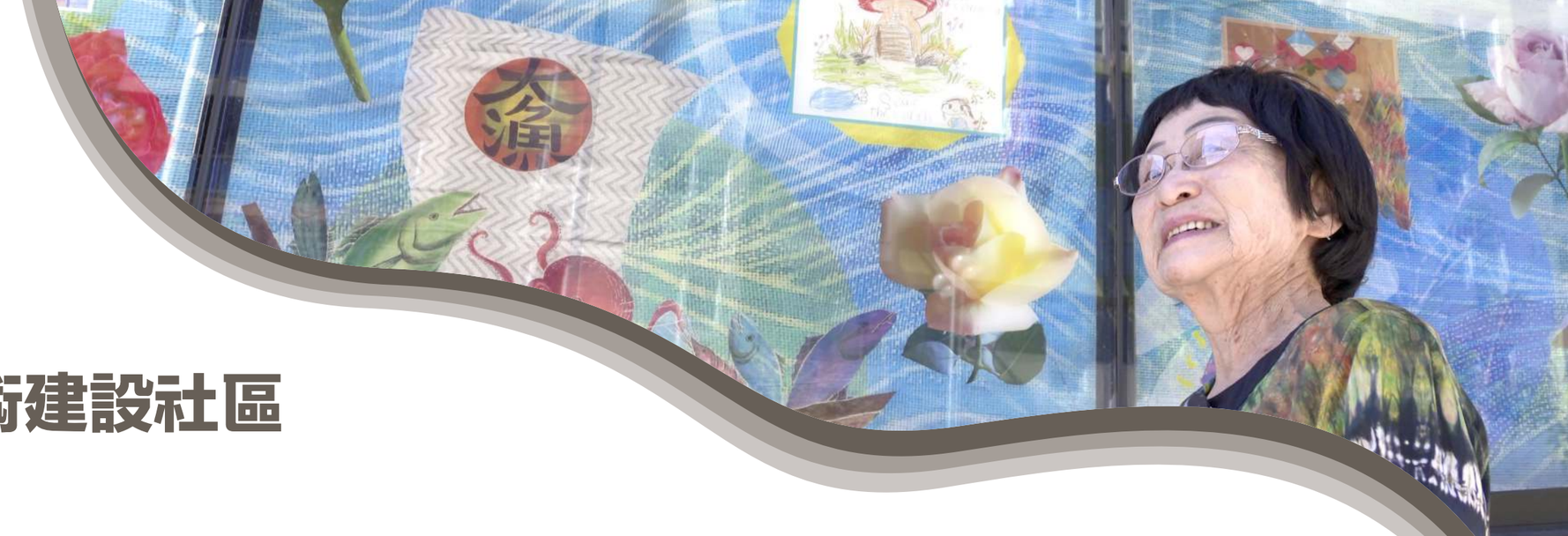
people visited Terasaki Budokan, the only public indoor recreation center in the surrounding downtown area

3x

LTSC's First Street North project tripled in size and will provide 248 units of affordable housing, retail, community and green space

1st

The first cohort of Little Tokyo Neighbors launched. This group of residents in LTSC's affordable housing buildings come together to organize projects and events that benefit the community

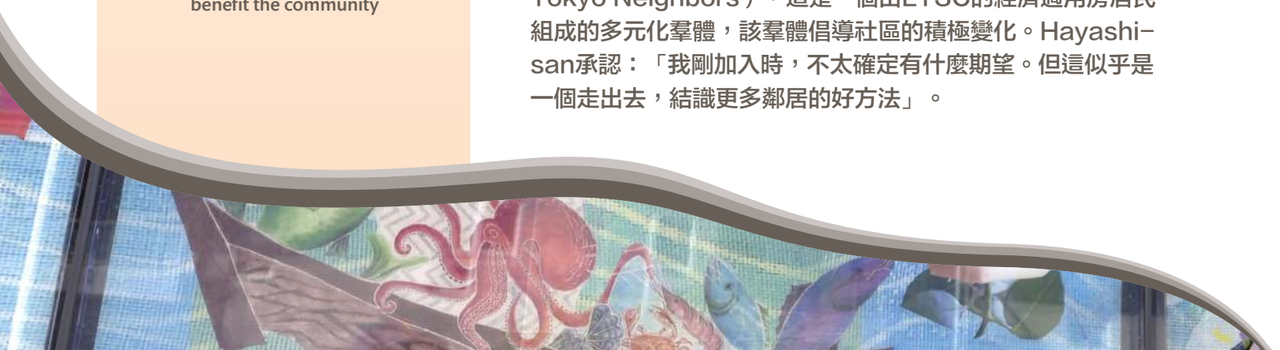


通過藝術建設社區

兩年前疫情爆發時，Setsuko Hayashi意識到自己與社區　節了。儘管長期住在LTSC（Little Tokyo Service Centre，小東京服務中心）的Casa Heiwa公寓，她幾乎不認識鄰居。作為一名著名的藝術家，她經常忙於在世界各地舉辦研討會，而「小東京」（Little Tokyo）只是在旅行期間停留的一個地方。因疫情關係，被逼留在當地，她感到孤立和孤獨，需要在社區建立聯繫。

在疫情期間，如何結識新朋友呢，尤其是當大家　不同的語言？Hayashi-san回歸初心。她解釋　：「有了藝術，大家不需要知道對方的語言就能相互理解。大家可以通過藝術來表達感受」。LTSC的常駐藝術家Carol Zou也相信通過藝術來建立社區。當Carol邀請Hayashi-san加入寺崎武道館（Terasaki Budokan）的一個居民藝術項目時，便為Hayashi-san開闢了一條能夠讓她更多地參與LTSC和小東京社區活動的道路。

然後，Hayashi-san獲邀加入「小東京鄰居」（Little Tokyo Neighbors），這是一個由LTSC的經濟適用房居民組成的多元化羣體，該羣體倡導社區的積極變化。Hayashi-san承認：「我剛加入時，不太確定有什麼期望。但這似乎是一個走出去，結識更多鄰居的好方法」。



Hayashi-san在「小東京鄰居」 的工作，讓她認識了LTSC的居民服務主任Nancy Alcaraz，她邀請Hayashi-san在Mi CASA的暑期學校項目中，主持一個藝術研討會。這次研討會在年輕人中大受歡迎，Hayashi-san期待着下一次的研討會。

通過藝術和LTSC的機會，Hayashi-san能夠突破語言障礙，融入她住的社區。她甚至開始和幾個鄰居朋友一起在武道館（Budokan）參加尊巴舞課。現在，「小東京」不僅是她在旅行之間的停留地，也是她進行交流的紐帶。

圖片　明：Hayahshi-san為寺崎武道館（Terasaki Budokan）的櫥窗藝術貢獻（上圖）。LTSC的Mi CASA課後項目的孩子們與Hayashi-san一起（下圖）。

圖片⊠明：Bilha的學生在外面休息（頂圖。Bilha和學生們在託兒所/公寓內（上圖）。

用心打造的事業

來自中美洲危地馬拉的移民Bilha Escun，希望為孩子提供更好的生活。剛來美國的時候，Bilha和丈夫在服裝廠區的縫紉廠辛苦工作，勉強維持生計。但更糟糕的是，她幾乎沒有時間陪伴自己的孩子們。美好生活的夢想似乎遙不可及。

幸運的是，Bilha的長子在LTSC（Little Tokyo Service Centre，小東京服務中心）的安吉麗娜幼兒園上學（LTSC’s Angelina Preschool）。學前班主任Adriana Perez注意到了Bilha的情況，並向Bilha提出了成立一間家庭兒童護理（FCC：Family Child Care）服務機構的想法。作為一家FCC服務機構，LTSC可以幫助Bilha考取執照，將她的家改造成託兒所，併成為一家小企業主。州政府資金將允許LTSC向Bilha支付照顧來自低收入家庭嬰幼兒的費用，為有需要的家庭補貼託兒所的費用。對Bilha來　，這一切好得令人難以置信。她立即報名參加了入職培訓，並且已經從事了五年的FCC工作。在LTSC和「啓蒙計劃」（Head Start）的支持下，Bilha的業務蒸蒸日上，她甚至在當地的一所大學進修額外的課程，以成為一名更優秀的兒童護理員。

Bilha表示：「剛來到美國時，我從未想過像這樣好的機會能降臨到我們身上。我實現了從未想過會實現的目標。由於得到培訓，我學會了未曾在危地馬拉推行的育兒方法，這令我成為一個更好的家長。在經濟上，我可以為家人提供更好的生活，我能夠花更多時間陪伴我的孩子」。

Bilha及其家人不再是月光族了，她開始存錢買房子，以便擴大兒童護理業務。她解釋道：「我想通過幫助孩子們建立堅實的基礎來回饋社會。這樣孩子們就可以長大成人，有所作為，就像我一樣」。

< See Bilha’s video

NURTURING FAMILIES

440,000

children aged 5 and younger in LA qualify for subsidized child care

17

LTSC-supported, home-based child care providers in the LA area offer services in English, Spanish, Japanese, and Korean

91%

of the youth in LTSC’s Mi CASA after school program saw an improvement in their overall grade point average

564

residents in LTSC’s affordable housing units benefited from LTSC programs including financial assistance, food security programs, after school care, and more

圖片　明：Keiko與包括Kawasaki-san在內的朋友合影（上圖）。

友誼的力量

Keiko Isshiki接到了LTSC（Little Tokyo Service Centre，小東京服務中心）的一個電話，令她永遠不會忘記。她的朋友Kawasaki-san摔了一跤，送進了醫院。由於Kawasaki-san在美國沒有家人，Keiko知道她的朋友現在比以往任何時候都更需要她。

很明顯，讓Keiko獲得授權書來做出醫療決定符合Kawasaki-san的最佳利益。雖然Keiko很聰明，但以這種方式提供幫助對她來　是一項全新的挑戰。她不確定自己是否準備好承擔如此巨大的責任。

LTSC個案工作者Ayumi Nagata向Keiko保證，一切都會好起來的。 每當Keiko感到彷徨時，Ayumi的社工經驗及其專業網絡，就為Keiko指明正確的方向。在Ayumi的幫助下，Keiko自信地克服了獲得授權書後出現的障礙。Keiko告訴我們：「如果沒有遇到[LTSC]，我可能已經放棄了。Ayumi女士每一步都陪伴着我，以便我能夠支持Kawasaki-san，並確保她的願望得到滿足」。

雖然Kawasaki-san在2021年底不幸去世，但她知道自己的事情已經解決，所以平靜地離開了人世。Keiko很自豪自己能支持朋友走完最後一程，並感謝從LTSC得到的支持。Keiko表示：「對於我們這代人來　，（長者）可能會對尋求幫助感到害羞，即使自己不知所措，但也不會尋求幫助。LTSC是一個很了不起的組織，每個人都需要像LTSC這樣的組織來幫助自己」。

If I didn't come across LTSC, I may have given up.

– Keiko, LTSC client

HELPING SENIORS

60,163
the projected number of API individuals with Alzheimer's in LA County by 2030

4,161
total participants in LTSC senior activities (virtual and online)

38
types of senior activities held in Little Tokyo and Gardena. Classes include ping pong, Zumba, ukulele, line dancing, ikebana, and more!

4
out of the top 5 ethnic groups with the highest rates of poverty in LA County are Asian

< See Keiko's video

BUILDING AFFORDABLE HOUSING

66,000

people were experiencing homelessness in LA County in 2020

94%

of all formerly homeless residents in an LTSC building stay in permanent housing

73%

of low income residents in Little Tokyo are spending more than 30% of their income on rent, putting themselves at risk of homelessness

$800M

per year for affordable housing and homelessness prevention if voters approve United to House LA. LTSC worked with its partners to launch this ballot initiative

鄰居們共同努力挽救住房

「自由之地社區信託」（Fideicomiso Comunitario Tierra Libre，簡稱FCTL）的Fanny Ortiz解釋　：「現在要付得起房租可不容易。你可能需要做兩到三份工作來維持生計，或者和其他家庭一起合租。即使如此，也可能無法住得有體面」。這種情況在加州的博伊爾高地（Boyle Heights）再熟悉不過了，那裏的中產階級化加速了長期居民和低收入居民的流離失所。作為擁有五個孩子的單親媽媽，親身經歷了住房危機，住在經濟適用房，Fanny在FCTL找到了她的使命。她　：「我覺得我虧欠那些在這個掠奪性世界裏面臨住房不安全的居民，牟利分子把住房作為商品來賺取利潤，而不是確保所有人都有尊嚴，獲得安全的住房」。

FCTL是Fanny三年前在博伊爾高地與別人共同創立的一個社區土地信託基金。FCTL旨在從投機市場收回土地和住房，並將其交還給社區控制。為了讓FCTL起步，Fanny需要學習購買和管理房產的技術技能。幸運的是，Fanny找到了LTSC（Little Tokyo Service Centre，小東京服務中心），這兩個組織在洛杉磯縣的試點項目中合作，於去年夏天購買了一項房產。LTSC正在對該物業進行急需的維修，並在房地產收購、資產管理和物業管理方面為FCTL提供指導。Fanny解釋　：「LTSC是引領我們的指路明燈，最終讓FCTL能夠獨立接管」。

雖然這只是一個開始，但LTSC很高興能與像FCTL這樣有使命的社區組織合作，FCTL為中產階級化和社區自主而戰。Fanny告訴我們：「作為低薪工人和移民，我們不可能靠自己成為業主。FCTL能夠為我們提供幫助，我們無法獨自完成任務。這正是要與社區組織如LTSC建立這些關係很重要的原因」。

< See Fanny's video

圖片　明：Fanny在她心愛的博伊爾高地社區（上圖和左圖）。

尋找力量，重拾希望

圖片　明：LTSC的社工與客户（上圖）。Mei和孩子們贈送給LTSC的藝術品（右圖）。

Mei回憶道：「我決定放棄這段感情。我身上有傷，需要去醫院。我感到很無助，也很難過」。當Mei移民到美國時，她沒有家人在美國，英語也不好。由於丈夫不讓她考駕駛執照，她很難找到工作，也很難建立社會關係。她忍受着身體和精神上的虐待，感到害怕和絕望。儘管如此，為了保護自己和孩子的安全，Mei勇敢地放棄了這段感情，重新建立獨立的生活。

Mei找到了太平洋亞洲家庭中心（CPAF：Center for Pacific Asian Family），這是一家為亞裔家庭暴力倖存者提供服務的非營利組織。該組織為Mei提供了臨時庇護所，然後將Mei轉介到Kosumosu，這是LTSC（Little Tokyo Service Centre，小東京服務中心）為家庭暴力倖存者提供的過渡住房項目。當Mei到達Kosumosu時，她終於感到安全了，當她安頓下來時，周圍都是真正關心她的人。Mei解釋：「LTSC的工作人員為了確保我和家人的安全而竭盡全力，他們給我留下了深刻的印象，這表明大家真的很關心我們」。

在Kosumosu期間，語言課程提高了Mei的英語水平，LTSC的社工幫助Mei應對壓力和焦慮。Mei還得到了個案管理、法律轉介、兒童保育轉介和租金援助的服務。現在，從Kosumosu的過渡住房項目進入永久住房後，Mei已經走過了漫長的道路。監督LTSC Kosumosu項目的Vivian Lee解釋：「Kosumosu為倖存者提供了不同的生活技巧，但這取決於每位女性如何致力開始自己的新生活。Mei從未放棄，她應該為自己所取得的成就感到自豪」。

有了穩定的工作，有了住房，重建獨立的生活，Mei對自己的未來充滿期待。Mei告訴我們：「我重拾了生活的希望」。

I have regained hope in life.

– Mei, resident at LTSC's Kosumosu Transitional Housing

ASSISTING PEOPLE IN NEED

1 in 3

Asian women in the U.S. report experiencing intimate physical and/or sexual violence in their lifetime

500+

seniors received LTSC's support enrolling in benefits

30

young AAPI adults received culturally sensitive therapy through the new CT Stream mental health initiative

#1

suicide is the leading cause of death for AAPI young adults aged 15-24

建立夢想的工具

當Carol和Keith 17年前結婚時，兩人都有一個夢想，就是退休後自己創業。然而，直到幾年前，這個想法才再次出現。有一年聖誕節，Keith為Carol設計並製作了一個手工的木製尤克裏琴架，可以摺疊起來放進琴盒裏。Carol一收到這個禮物就想：「就是這個！這是我們能夠建立業務的基礎」！

兩人熱情地致力於這個概念，但很快意識到，要想經營一家成功的企業，光靠一款了不起的產品是不夠的。Keith承認：「有些時候我們想過要放棄」。 Carol補充　：「作為長者，我們沒有那種能量和動力來繼續自己的事業」。 Carol和Keith需要指導，但又不知道何去何從。

一天，兩人在外出散步時看到了LTSC（Little Tokyo Service Centre，小東京服務中心）小企業顧問Mariko Lochridge舉辦的創業講習班的傳單。事實證明，該講習班正是他們所需要的。他們學到了一些基本技能，比如撰寫商業計劃書、市場營銷和申請小企業貸款，但更重要的是，他們找到了一個獲得支持和資源的網絡。

Keith　：「如果沒有這些講習班，我們今天就不會在這裏談論我們的業務。Mariko的支持給予我們信心，讓我們繼續前進。我們不想讓她失望」。

2021年，Carol和Keith獲得了原創木製音樂架的專利，稱為K-Stand。在Mariko的指導下，這對夫婦正在探索如何擴大業務，方法是增加低成本的塑料版K-Stand。雖然業務持續增長，但Carol和Keith最自豪的還是孫女，在兩老的啓發下開創了自己的事業。Carol笑着　：「當我們給孫女提建議時，我們充滿自信給她提供正確的諮詢」。

圖片　明：Keith正在製作K-Stand（左上）。Carol為K-Stand縫製封套（左下）。Carol和Keith展示K-Stand的設計（下圖）。

SUPPORTING SMALL BUSINESSES

69

of our small business clients received grants/ loans amounting to $5.6 million in 2021

210

businesses received assistance from our Small Business Counselors

23

restaurants in Little Tokyo and the South Bay participated in LT Eats, addressing food insecurity during the pandemic by delivering 20,572 meals to local seniors and generating $163,000 in extra revenue for participating restaurants

20+

businesses in Little Tokyo closed during the pandemic

< See Keith and Carol's video